

9. *предлагает* правительствам завершить национальные подготовительные мероприятия к седьмому Конгрессу, включая представление национальных документов, и рассмотреть вопрос о включении национальных корреспондентов в свои делегации на Конгресс;

10. *предлагает* представителям Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, участвующим в работе межрегиональных подготовительных совещаний к седьмому Конгрессу, обеспечить соответствие докладов совещаний и сделанных на их основе рекомендаций руководящим принципам Комитета, касающимся политики;

11. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю назначить Генерального секретаря седьмого Конгресса в соответствии с установившейся практикой основных конференций ООН;

12. *также обращается с просьбой* к Генеральному секретарю предложить 25 экспертам и консультантам принять участие в работе седьмого Конгресса за счет средств ООН, как было сделано на шестом Конгрессе в целях обеспечения того, чтобы обеспечить участие в Конгрессе экспертов соответствующего уровня от каждого региона по каждому пункту повестки дня;

13. *далее просит* Генерального секретаря включить в организационную работу по проведению седьмого Конгресса следующие мероприятия:

a) лекции выдающихся экспертов и ученых, отобранных на основе справедливого географического распределения;

b) организовать в сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом социальной защиты ООН, региональными институтами ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и компетентными национальными и международными научно-исследовательскими институтами исследовательский семинар по преступности среди молодежи и отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних;

c) вспомогательные совещания неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, по пунктам предварительной повестки дня в соответствии с существующими законодательными нормами;

d) совещания для групп лиц из соответствующих географических районов, имеющих аналогичные профессиональные интересы;

e) общее совещание национальных корреспондентов;

14. *призывает* Генерального секретаря укреплять информационную программу, касающуюся седьмого Конгресса.

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

1984/46. Альтернативы тюремному заключению

Экономический и Социальный Совет.

напоминая о резолюциях 8 и 10 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹⁰³,

признавая важность дальнейшей разработки альтернатив тюремному заключению,

учитывая значительный прогресс, достигнутый в различных странах в расширении контактов между лицами, отбывающими наказание, и сообществом в целом,

сознавая, что необходим дальнейший прогресс в целях сокращения социальных и психологических затрат, связанных с тюремным заключением,

1. *принимает с признательностью к сведению* доклад Генерального секретаря об альтернативах тюремному заключению и мерах по возвращению правонарушителей в общество¹⁰⁴;

2. *поощряет* государства-члены активизировать их усилия для более широкого использования таких мер;

3. *обращает* внимание государств-членов на рекомендации шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о том, что при разработке стратегий по деинституционализации в рамках всей системы предупреждения преступности следует учитывать принципы, увязывающие возвращение правонарушителей к общепольной деятельности с соответствующими социальными службами¹⁰⁵;

4. *приветствует* рекомендации Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о том, что эти вопросы должны рассматриваться седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках пункта предварительной повестки дня¹⁰⁶, озаглавленного "Разработка и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в уголовном правосудии";

¹⁰³ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В.

¹⁰⁴ E/AC.57/1984/9.

¹⁰⁵ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел С, пункт 8.

¹⁰⁶ См. резолюцию 1982/29 Совета, пункт 8.

5. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю дополнить новыми данными доклад об альтернативах тюремному заключению на основе информации, которая поступит от государств-членов и из других источников, в том числе от соответствующих неправительственных организаций и профессиональных организаций, для представления его седьмому Конгрессу.

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

1984/47. Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил, касающихся обращения с заключенными

Экономический и Социальный Совет,

учитывая значение рекомендаций, содержащихся в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, утвержденных первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобренных Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года,

с удовлетворением отмечая влияние правил на национальные законы и практику,

будучи обеспокоен тем не менее, что на пути осуществления этих правил все еще существуют препятствия различного рода, о чем свидетельствуют периодические доклады Организации Объединенных Наций об их выполнении,

напоминая рекомендации пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹⁰⁷ и резолюцию 1993 (LX) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1976 года, в которой Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней было предложено изучить на своей четвертой сессии сферы применения этих Правил и разработать процедуру их выполнения,

с удовлетворением принимая к сведению работу, проделанную согласно этому мандату Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии в 1976 году¹⁰⁸ и на своей восьмой сессии¹⁰⁹ в соответствии с рекомендациями шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

¹⁰⁷ См. *Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 1–12 сентября 1975 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.2 и исправление), пункт 23.

¹⁰⁸ См. E/CN.5/536.

¹⁰⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава IV.*

телями, в которых Комитету было предложено завершить разработку этих процедур в свете его доклада¹¹⁰,

1. *одобряет* процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил, касающихся обращения с заключенными, изложенные в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* государствам-членам учитывать прилагаемые к настоящей резолюции процедуры в процессе выполнения Правил и в своих периодических докладах, представляемых Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения правительств государств-членов и оказывать им помощь, по их просьбе, в выполнении этих Правил в соответствии с прилагаемыми к настоящей резолюции процедурами.

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил обращения с заключенными

Процедура 1

Все государства, чьи нормы защиты всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, не соответствуют Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, принимают эти правила.

Комментарий

В своей резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея обратила внимание государств-членов на Минимальные стандартные правила и рекомендовала строго соблюдать их при управлении пенитенциарными и исправительными учреждениями, а также благожелательно рассмотреть вопрос об их включении в национальное законодательство. Нормы некоторых государств могут быть более прогрессивными, чем эти Правила, поэтому таким государствам не предлагается принимать эти Правила. В случае с государствами, считающими необходимым согласовать эти Правила со своей правовой системой и адаптировать их к своей культуре, основное внимание уделяется существу, а не букве этих Правил.

Процедура 2

С учетом, в зависимости от необходимости, их адаптации к существующим законам и культуре, но без ущерба для духа

¹¹⁰ См. *Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел С.6, пункт 8.